



Eugène Ionesco (a sinistra) in un momento dello spettacolo «Freshwater» presentato al Festival di Spoleto

**Spoleto '84** Una compagnia tutta particolare ha messo in scena «Freshwater», sui vizi della cultura vittoriana

# La vendetta di Virginia Woolf

FRESHWATER di Virginia Woolf. Traduzione francese di Elisabeth Janvier. Regia di Simone Benmussa. Interpreti: Nathalie Sarraute, Joyce Mansour, Alain Robbe-Grillet, Guy Dumur, Florence Delay, Eugène Ionesco, Rodica Ionesco, Tom Bishop, Jean-Paul Aron, Raffaello De Banfield, Erika Kralik, Catherine Robbe-Grillet. Spoleto, Festival dei due mondi, Sala Frau.

### Nostro servizio

SPOLETO — La palma della serata spetta a lei: a Nathalie Sarraute, classe 1900, scrittrice di solida fama e di vasta influenza in Francia e altrove, pluripremiata. Nello schizzo di famiglia che Virginia Woolf intitolò Freshwater (da una località dell'isola di Wright), la Sarraute indossa la livrea del maggiordomo James. E la linda veleggiata, i capelli bianco-grigi tagliati piuttosto corti, un sorriso fra ironico e dolce errante sulle labbra, la memoria pronta e la pronuncia ferma, fa di quella figura d'invenzione la presenza più concreta e umana, nel balletto di fantasmi che si agita sulla scena.

Virginia Woolf, come sappiamo (una nota al programma di Masolino D'Amico ci informa, con elegante precisione, di tutti i dettagli del caso), compose questi tre atti, che es-

guiti di fila non arrivano a un'ora di spettacolo, per una recita casalinga, avvenuta in effetti nel 1935 (ma la sua oscura iniziale del testo rimonta al 1923). Si trattava d'una valvola di sfogo ad assai più faticosi impegni creativi (La signora Dalloway, in particolare), e anche d'una amabile vendetta che la Woolf, esponente di un'assai diversa generazione artistico-letteraria, si prendeva nei confronti dell'intellettualità dell'epoca vittoriana. Compiono dunque, in Freshwater, il poeta laureato Alfred Tennyson (futuro Lord), il filosofo Charles Hay Cameron e sua moglie Julia Margaret, fotografa di valore (rivalta, di Lewis Carroll, l'autore di Alice), il pittore George Frederick Watts e la sua giovanissima sposa Ellen Terry, destinato poi a grande celebrità come attrice. Quest'ultima, se si vuole, incarna la rottura delle norme, la ribellione al conformismo sociale e domestico, lo scandalo salutare. Usata dal marito come modello per stupefacenti composizioni allegoriche, ella fugge qui con un baldò ufficiale di marina, John Craig (nella realtà, si sarebbe trattato di un brillante architetto, Godwin, amico fra gli altri di Oscar Wilde: della breve unione sarebbero nati due figli, e uno di loro si sarebbe affermato, col nome di Edward Gordon Craig, tra gli innovatori —

più teorici che pratici — del teatro contemporaneo). Intanto, i coniugi Cameron sono sempre sul punto di partire per le Indie, ma aspettano la consegna delle rispettive bare, che essi intendono portarsi dietro; e la cameriera Mary, stupefatta di tante bizzarrie, vagheggia di sposare un Parl d'Inghilterra. Circostanze «storiche», facili a inserirsi nel disegno caricaturale della Woolf. Così come ben ci si inserisce il ritratto del poeta Tennyson, già monumento celebrativo di se stesso, assorto nella compiaciuta lettura dei suoi propri versi.

**Il balletto** Tre grandi stelle e giovani promesse per uno spettacolo fuori dei canoni

## Ecco il tango del Bolscioi

MILANO — Non c'è Spartacus, non ci sono gli eroi della mitologia, né quelli della storia, non ci sono nemmeno i classici del repertorio. Il grande Bolscioi è ritornato in Italia dopo due anni di assenza, ma in forma ridotta, con tre grandi stelle (Ulanova, Vassiliev, Maximova) in un complesso giovane, poco più che cameristico, con un programma «nuovo», interamente coreografato da Vladimir Vassiliev.



Vladimir Vassiliev e Ekaterina Maximova

re l'alta tradizione del Bolscioi emblematizzata in Galina Ulanova, massima tra le massime interpreti classiche del Novecento, allo spirito dell'ultima generazione di danzatori sovietici a cui Ulanova ha regalato e regala la sua pazienza e il suo magistrale insegnamento. Per poi arrampicarsi in un divertissement potenzialmente inquieto (il frammento di una biografia) chelidinea le propensioni moderne del coreografo.

**AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE DI CATANZARO**

**Avviso di licitazione privata**

Questa Amministrazione deve procedere alla licitazione privata per l'appalto dei seguenti lavori:

- Sistemazione strada di collegamento fra C. Carrodatto - C. Montero - Frazione Fozze e Gulleri di Nocera Terinese. Importo a base d'asta L. 127.100.000
- OM 84 85 SP Petrucci - O. Vadi - Petrucci - Campobagnolo - O. Vadi - Runci - Marzotto. Importo a base d'asta L. 155.000.000
- OM 84 85 SP Petrucci - O. Vadi - Petrucci - Campobagnolo - O. Vadi - Runci - Marzotto. Importo a base d'asta L. 240.200.000
- OM 83 84 SP Carrodatto - Parretti - SS 173 - Runci - Marzotto. Importo a base d'asta L. 181.300.000
- Sistemazione delle strade 110 di collegamento via Leone Cupo in ag. di Conferti con la provinciale Maritano - Sambase 21 S. C. 30 in ag. di Nocera Terinese di Pruno - Maritano in ag. di S. Margio di Aquino e Nocera Terinese. Importo a base d'asta L. 138.450.000
- Sistemazione SP Zagare - Nocera Terinese - Imposimigli - in 87 - Marzotto. Importo a base d'asta L. 175.521.011
- OM 83 84 SP Maritano - località Cuccumina (Italia Pedemontana) - Marzotto in local. Maritano a provinciale per Nocera Terinese - Zagare in local. Cuccumina. Importo a base d'asta L. 105.078.586
- Completamento tratto strada Se. la - innesto strada turistica per Catanzaro - SP Pie Sala - S. Maria - S. Pietro Magliano. Importo a base d'asta L. 210.000.000

La licitazione sarà esposta col sistema di cui all'art. 1 lett. c) della Legge 2 febbraio 1973 n. 14 con ammissione di sole offerte al ribasso. Chiunque abbia interesse e si è iscritto all'Albo Nazionale dei Costruttori per la categoria e ha presentato la propria domanda di essere invitato con separate domande in carta legale da far pervenire entro giorni 10 dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Regione Calabria. Le domande di partecipazione alla gara non sono rimborsate per questo Ente.

L'ASSESSORE AL CAPO: U. PRESIDENTE (Avv. Salvatore Vecchio) (Prof. F. D'Agostino)

**L'opera**

**La sfida delle tre Lucie**

Luciana Serra, già ammirata senza riserve l'anno scorso, ha felicemente riproposto la sua concezione del personaggio di Lucia: l'impeccabile virtuosismo, i pianissimi incantevoli, la perfezione vocale definiscono una interpretazione incline al candore e alla tenerezza elegiaca, venata di accenti di intensa delicatezza, di fronte ai quali passa in secondo piano un certo impaccio scenico. Impeccabile l'intesa della Serra con Kraus, il cui esemplare magistero riesce a sorprendere, anche se si sa non da oggi che egli è il maggior tenore lirico del nostro tempo, anche se è ancora vivo il ricordo della sua prova fiorentina dell'anno scorso proprio in Lucia. Kraus è parso semplicemente prodigioso per la nobiltà e l'incisività dell'accento, per la perfezione stilistica, per lo straordinario dominio tecnico che gli consente di far dimenticare quasi sempre i suoi cinquantasette anni anche in una parte come quella di Edgardo. Di per sé la sua lezione valeva la serata, che nell'insieme non era certamente all'altezza della prova dei protagonisti.

Una scena di Lucia di Lammermoor riproposta alla Scala di Milano

Paolo Petazzi

**L'ABBONAMENTO CHE VINCE!**

un premio per te, uno per la tua sezione

**venti settimane con l'Unità e Rinascita**

concorso a premi l'Unità sessantesimo

Le tariffe speciali

CUMULATIVA: - l'Unità (per giorni di invio settimanale) più Rinascita - lire 120 mila per un anno - lire 60 mila per 6 mesi - oppure: - l'Unità (per giorni di invio settimanale) - lire 95.000 per un anno - Rinascita - lire 35.000 per un anno

**AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE DI FERRARA**

**Avviso di gara**

L'Amministrazione provinciale di Ferrara indirà quanto prima sette distinte licitazioni private per l'appalto dei seguenti lavori:

- 1) Sistemazione strutturale del corpo stradale della strada provinciale Codigoro-Lagosanto. Importo a base d'appalto L. 167.800.000
- 2) Sistemazione strutturale del corpo stradale della strada provinciale «Cardinala». Importo a base d'appalto L. 189.220.000
- 3) Sistemazione strutturale del corpo stradale della strada provinciale Tresigallo-Iolanda. Importo a base d'appalto L. 159.700.000
- 4) Sistemazione strutturale del corpo stradale della strada provinciale Copparo. Importo a base d'appalto L. 227.515.000
- 5) Sistemazione strutturale del corpo stradale delle strade provinciali di Cento-Alberone e Casumaro-Pilastrello. Importo a base d'appalto L. 144.060.000
- 6) Costruzione di innesto attrezzato lungo la strada provinciale Bondeno-Ficarolo all'incrocio con la S.S. n. 496 (Virgiliana). Importo a base d'appalto L. 114.800.000
- 7) Adeguamento della forma stradale Nord-Sud-Est. Interventi nel tratto Formignana-Migliara. Importo a base d'appalto L. 422.000.000

Per ciascuna aggiudicazione dei lavori si procederà mediante le modalità di cui all'art. 1 lett. c) della legge 2 febbraio 1973 n. 14.

Gli interessati, con domanda in carta da bollo indirizzata a questo Ente, possono chiedere di essere invitati entro 15 giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino ufficiale della Regione Emilia-Romagna.

IL PRESIDENTE: Ugo Marzola

---

**CONSORZIO ACQUEDOTTO VALLE DELL'ESINO**

Presso il Comune di Ancona

Costruzione acquedotto consortile Valle dell'Esino - Fabbriato ad uso officina ed abitazione - Importo L. 374.818.192.

Il Consorzio Acquedotto Valle dell'Esino intende procedere ad una licitazione privata per l'appalto della costruzione di un fabbricato da adibirsi ad officina e ad abitazione per il custode da realizzarsi nel territorio del Comune di Serra San Quirico. L'aggiudicazione dei lavori sarà effettuata con il metodo di cui all'art. 73 lettera c) del R.D. 23/5/1924 n. 827, e con procedimento previsto dal successivo art. 86 commi 1°, 2° e 3° senza prefissione di alcun limite di ribasso.

Gli interessati potranno richiedere di essere invitati alla licitazione inoltrando la domanda al Presidente del Consorzio Acquedotto Valle dell'Esino presso il Comune di Ancona entro 12 (dodici) giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso. La richiesta di invito non è vincolante per il Consorzio.

Ancona, il 6/7/84

IL PRESIDENTE (Wladimiro Remaggi)

---

**COMUNE DI GUARDIA PETERICARA**

PROVINCIA DI POTENZA

**AVVISO DI GARA**

IL SINDACO RENDE NOTO

Prossimamente sarà indetta la licitazione privata ai sensi dell'articolo 1 lettera «d» della legge n. 14/1973 per l'appalto dei lavori di costruzione dell'impianto di pubblica illuminazione - 2° stanzone.

Importo a base d'asta L. 159.500.000.

Non saranno ammesse offerte in aumento.

Le imprese interessate, specializzate per la categoria, dovranno far pervenire domanda in carta semplice entro dieci giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

La presentazione della domanda da parte della ditta non costituisce diritto ad essere invitata alla licitazione privata.

Guardia Petericara, il 23-6-1984

IL SINDACO (Rocco Grazzi)

---

**MUNICIPIO DI CASERTA**

**AVVISO DI GARA**

**APPALTO SERVIZIO RISCOSSIONE TRIBUTI COMUNALI**

È indetta licitazione privata ai sensi dell'art. 74 del R.D. 23-5-1924 n. 827 per la concessione dell'appalto del Servizio di riscossione dell'imposta di pubblicità, dei diritti sulle pubbliche affissioni, della tassa di occupazione temporanea di suolo pubblico e della tassa di macellazione.

Il conferimento della concessione avrà luogo ai sensi dell'art. 43 del D.P.R. n. 639 del 26-10-1972, tra ditte che abbiano gestito o gestiscano il servizio in Comuni capoluoghi di provincia.

Le ditte interessate possono chiedere di essere invitate alla licitazione mediante domanda in bollo da pervenire entro le ore 12 del decimo giorno dalla presente pubblicazione.

La richiesta di invito non vincola l'Amministrazione.

IL SINDACO (Avv. Vincenzo Gallicola)

---

**STUDI STORICI**

rivista trimestrale dell'Istituto Gramsci

1

**GERNET E L'ANTROPOLOGIA DELLA GRECIA ANTICA** scritti di D. Musti, P. Vidal-Naquet, A. Frascetti, N. F. Paris, L. Canfora, M. Breton, E. Cantarella, C. Ampolo, R. Di Donato, J.-P. Vernant

**METODI, TEORIE, CORRENTI STORIOGRAFICHE OGGI** interventi di F. Barbagnolo, G. Cacciatore e E. Lepore

**RICERCHE DI V. Frajese, A. Pastore, L. Mangoni, A. Vittoria, G. Barone, G. Bruno**

Lire 7.000 - abbonamento annuo L. 25.000 - c.p. 502013 Editori Riuniti Riviste via Serchio 9 - 00198 Roma - tel. (06) 6792995